

# It Is Yourselves You See And What You Are

WIDO BLOKLAND JULI 2023



PART 2





‘Foglia – 5 [Proiectio]’ (*Leaf/Feuille –5*) – 2023. pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, gouache on paper / aluminium, 3 parts, 100 x 360 x 9 cm.





'Foglia – 5 [Proiectio]' (*Leaf/Feuille –5*) – 2023. pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, gouache on paper / aluminium, 3 parts, 100 x 360 x 9 cm.



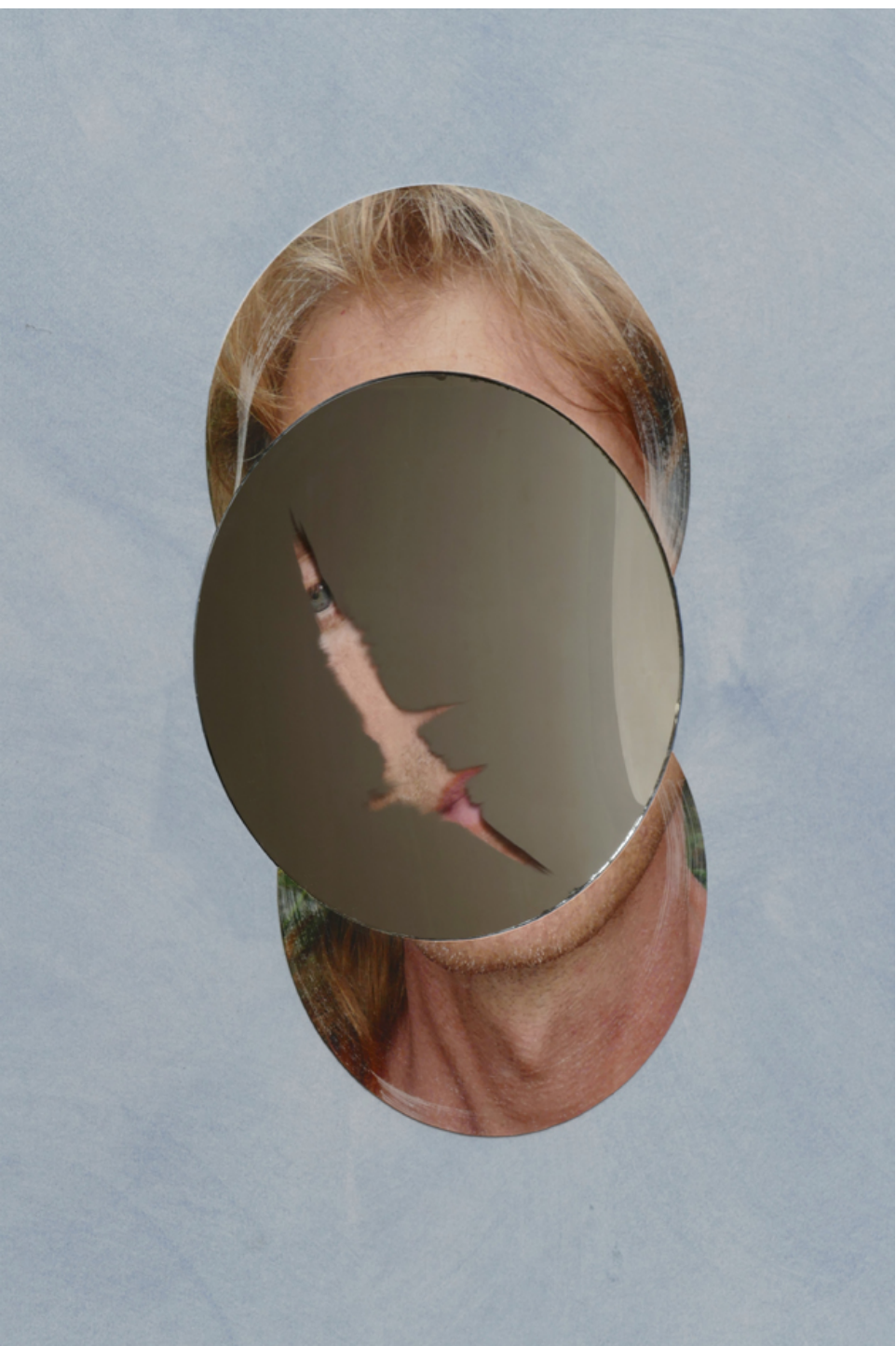
'Foglia – 5 [Proiectio]' (*Leaf/Feuille –5*) – 2023. pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, gouache on paper / aluminium, 3 parts, 100 x 360 x 9 cm.















'Foglia - 3 [Archipelago]' (*Leaf/Feuille -3*) – 2023. pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, gouache on paper / aluminium, sizes 100 x 100 x 8 cm.











Studio wall - overview





Studio wall – overview. In the middle: 'Foglia – 2 [Extra naturam]' – 2023.



'Introspectare [Ciel étoilé]' – 2019-2023.  
Acrylic on canvas, inox, mirror glass.  
71 x 52½ x 7½ cm.











‘Roos en Kruis’ – 2008-2023. [sub rosa series VII]. Pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, float glass, passe partout and wooden frame, sizes 67 x 56 x 2 cm.







‘Foglia (8) – Zeven duizend sluiers’ (*Leaf/Feuille – 8 – 7000 veils/voiles*) – 2023. pigment print on Photo Rag, gouache on paper / aluminium, granit, marbles. 207 x 139 x 18½ cm.





'Foglia - 8' - 2023. detail.





‘Foglia (8) – Zeven duizend sluiers’ (*Leaf/Feuille – 8 – 7000 veils/voiles*) – 2023. pigment print on Photo Rag, gouache on paper/ aluminium, granit, marbles. 207 x 139 x 18½ cm.

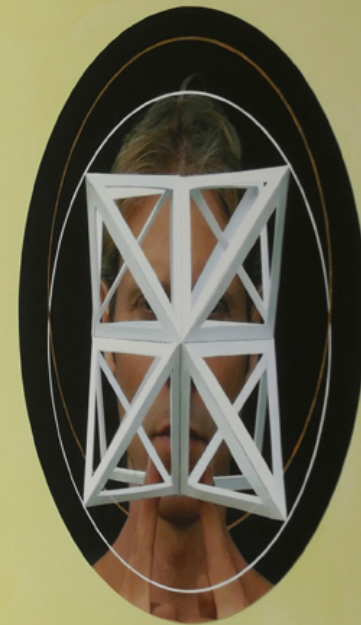






# It Is Yourselves You See And What You Are

WIDO BLOKLAND JULI 2023



PART 3





Studio wall – overview.



'Foglia - 4 [Drop out]' (*Leaf/Feuille -4*) - 2023. pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, gouache on paper / aluminium, sizes 100 x 100 x 12 cm.







Studio wall - overview



Studio wall - overview





'Foglia - 6 - Aurea Aetas' (*Leaf/Feuille - 6*) - 2023. pigment print on Photo Rag, aquarelle on paper/aluminium. 100 x 100 x 2 cm. &: 'Studie voor Vesica Piscis - Zijn Verschijning Is Een Verdwijning' - 2022. graphite on paper, convex and concave mirror glass, float glass, frame, 48 x 53,2 x 6 cm.



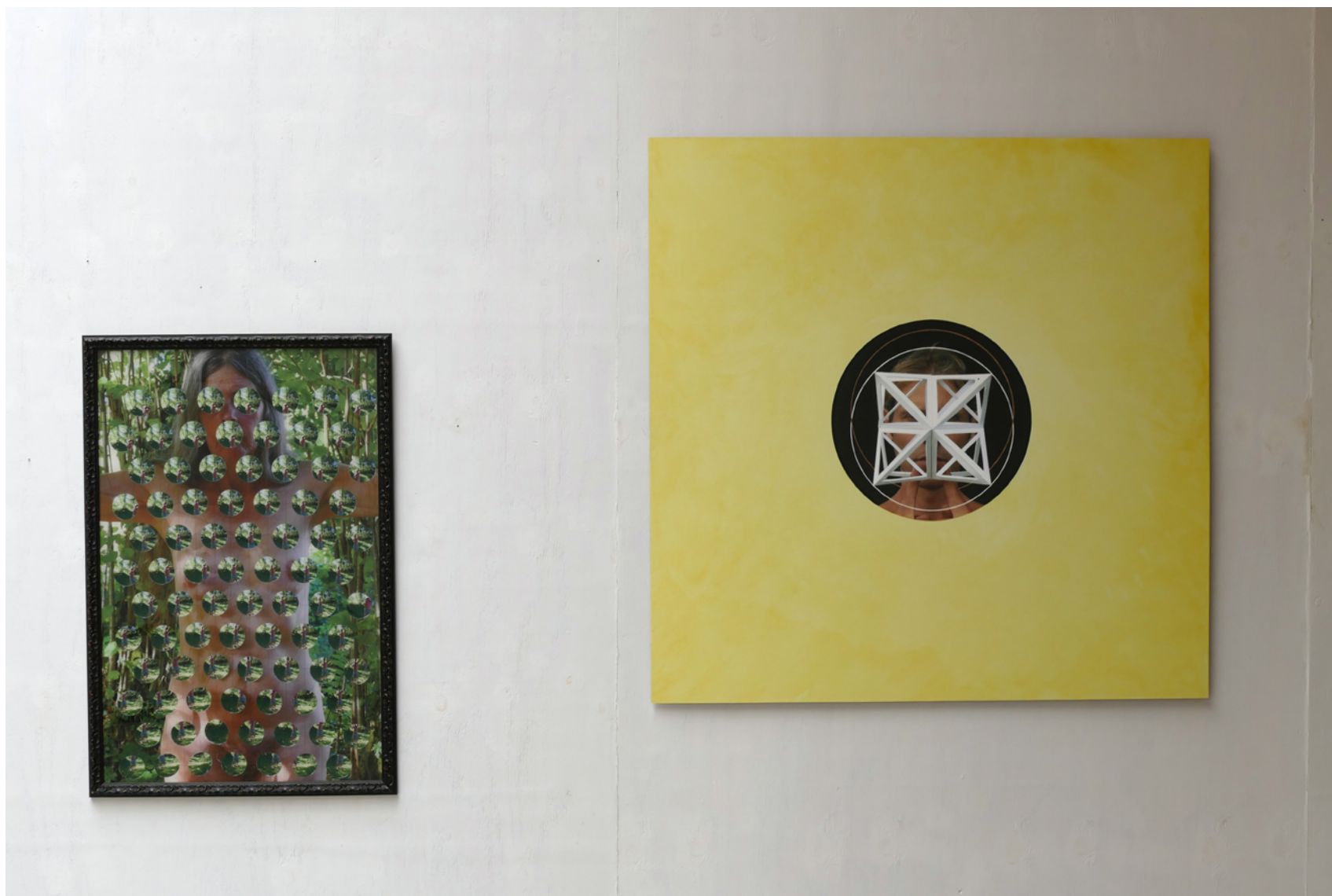
‘Studie voor Vesica Piscis – Zijn Verschijning Is Een Verdwijning’ – 2022. detail. graphite on paper, convex and concave mirror glass, float glass, frame, 48 x 53,2 x 6 cm.





'Foglia - 6 - Aurea Aetas' - 2023. detail.





'Corpus Christi #4' – 2018-2020. print on plexi, frame, 81,7 x 54,4 cm. Right: 'Foglia 6' – 2023.



'Occasionally He Wasn't Erased [Artifex]' – 2023. pigment print on Photo Rag & aquarelle on paper, float glass, gilded frame. 59,3 x 49,2 x 4½ cm.



'The More Beautiful World Our Hearts Know Is Possible (1)' – 2022, aquarelle, float glass, frame, 72,2 x 59 x 4,3 cm.





'Foglia - 5 [Proiectio]' (*Leaf/Feuille -5*) – 2023. detail. pigment print on hahnemühle, semi mirrored concave glass, gouache on paper / aluminium, 3 parts, 100 x 360 x 9 cm.



'Indra's Net' – 2018-2023.





'It Is Yourselves You See And What You Are' – 2021. detail. aluminium, paper, ink, oil, resin, concave mirror, chromed steel and inox. 120 x 120 x 12 cm. (privat coll. Wassenaar)



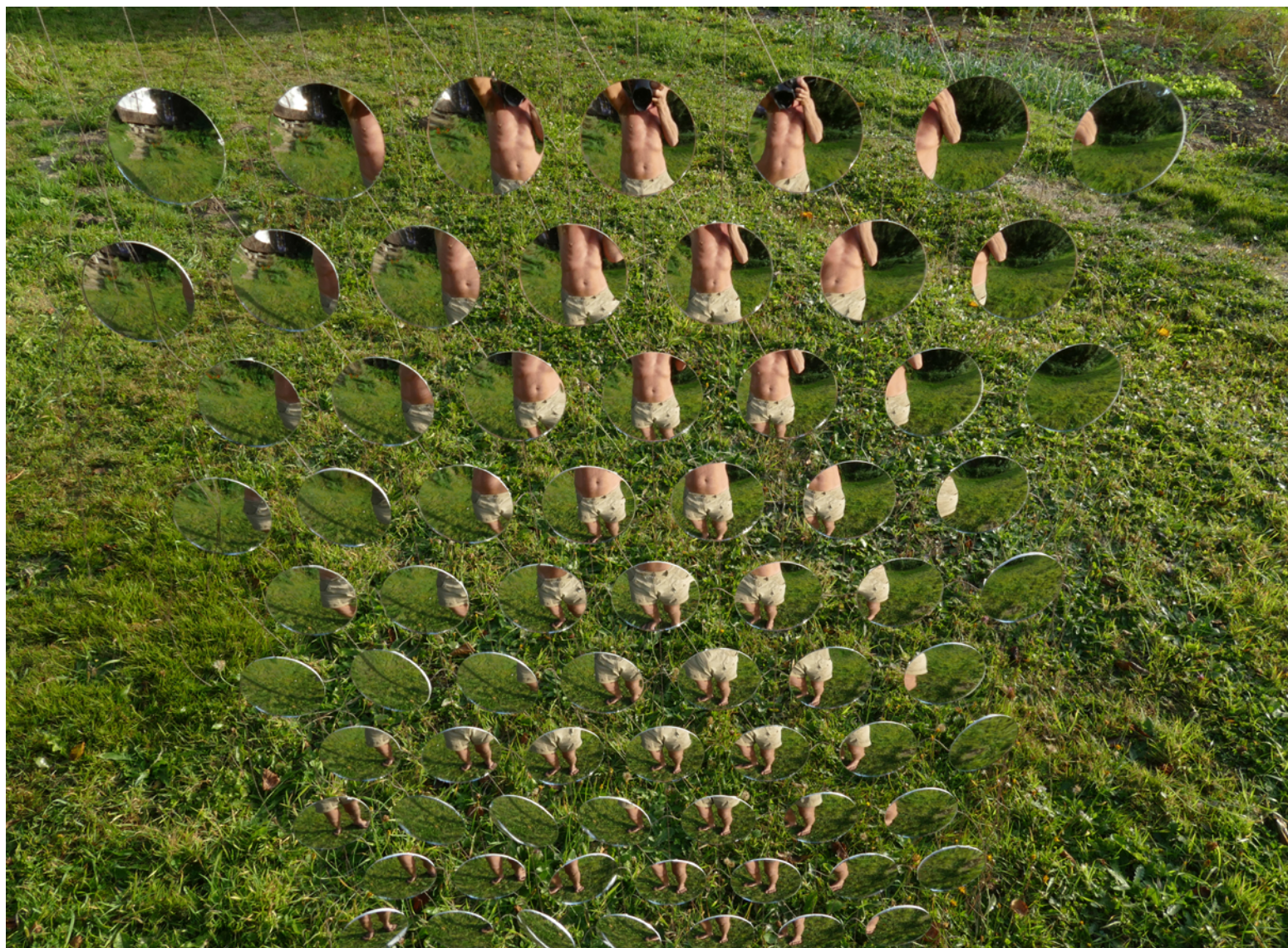


'Cutting The Matrix' – 2008-2016. pigment print on hahnemühle, ink, frame. 52,5 x 41 x 3 cm. Right: 'Apperception' – 2021. concave mirror glass, aluminium. 19 x 19 x 27½ cm.



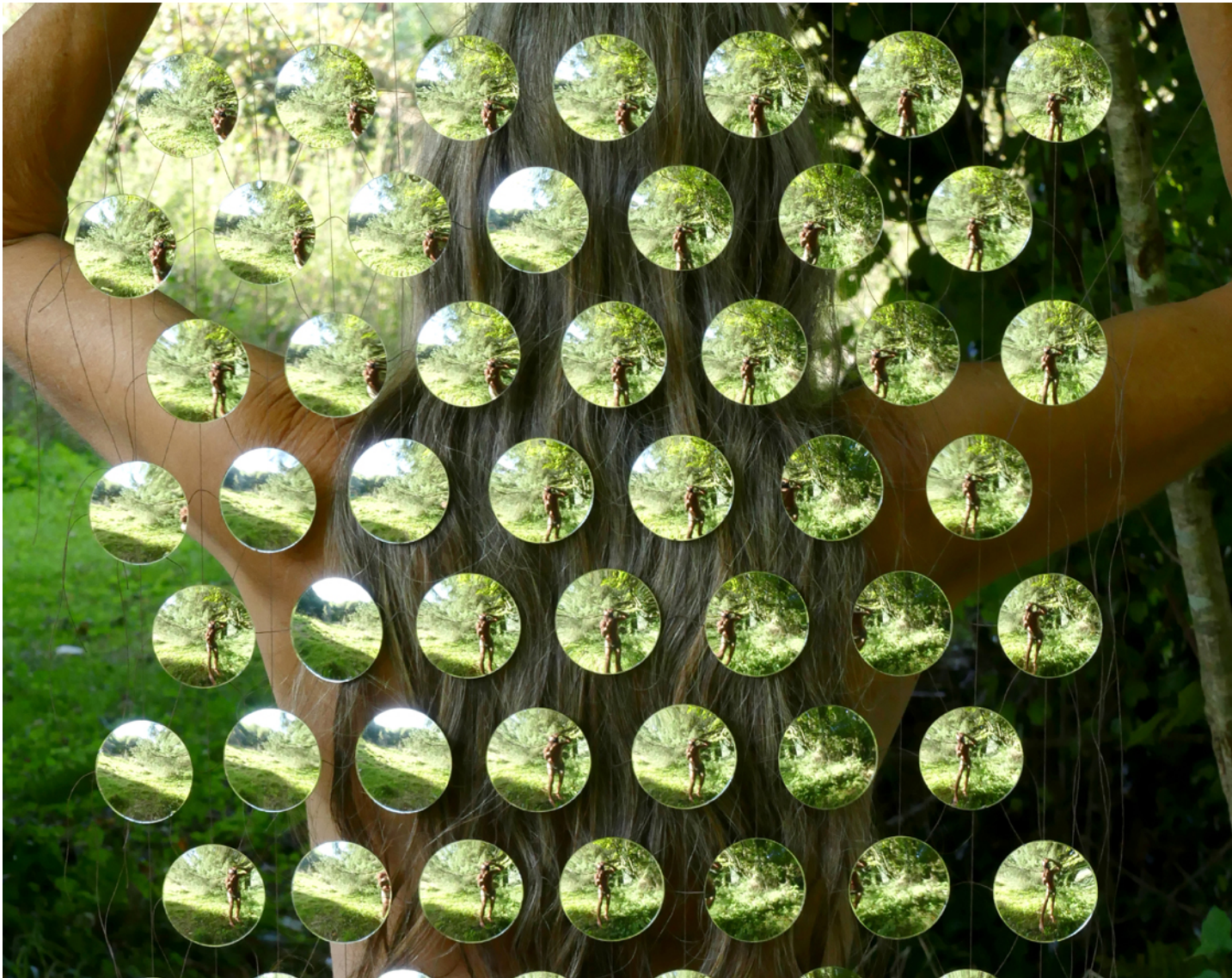
'Aurea Aetas' – 2008 (version 2020). pigment print on hahnemühle, ink, glass, frame, 54 x 44 x 4 cm. (coll. *Gert Voorjans, Antwerpen*). Right: 'The Blind Leading The Blind' [#I – focus] – 2021.  
concave mirrors Ø 19cm, glass tubes Ø 4mm x 150 cm, chromed steel. 20 x 172 x 22 cm.





Study for Indra's Net – 2018.





'Zeven duizend sluiers (2) [Diana]' (7000 veils/voiles, Diana) – 2018-2023.



'Foglia – 7 – The Heart of the Sun' (*Leaf/Feuille – 7*) – 2023. pigment print on Photo Rag, aquarelle on paper/aluminium. 100 x 100 x 2 cm.





Studio wall – overview.

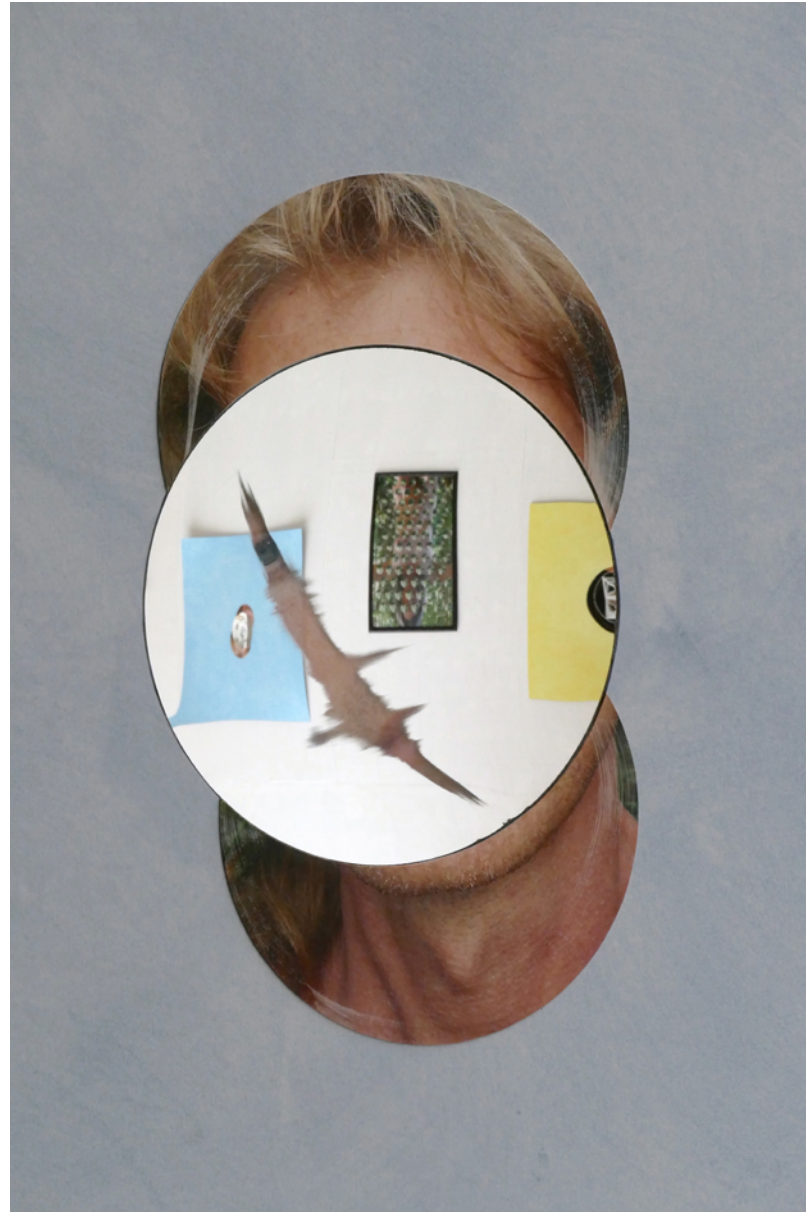


‘Circumambulatio [De gouden bloem] (2)’ – 2008-2023, digital print and flower petals on hahnumühle Photo Rag, concave mirror glass, float glass, wooden frame. 41 x 31,5 x 4 cm.



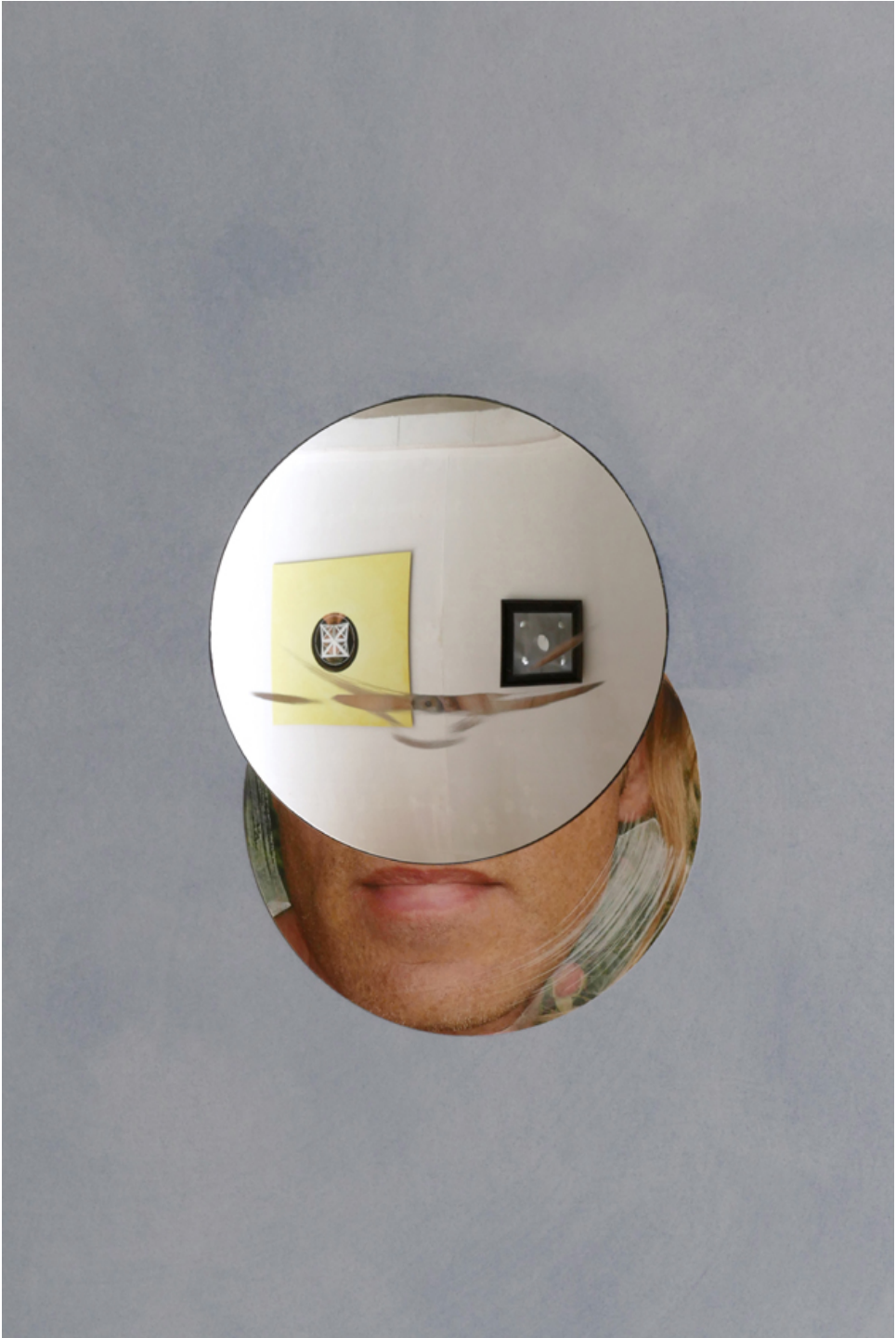


'Circumambulatio [De gouden bloem] (1)' – 2008-2023, digital print and flower petals on hahnumühle Photo Rag, concave mirror glass, float glass, wooden frame. 41,4 x 31,5 x 4 cm.



'Foglia - 5 [Proiectio]' (*Leaf/Feuille -5*) – 2023. detail.





## Foglia (I)

(For **english** version see page 53-56, version **français** voir page 57-60)

‘De wereld die je ziet  
is een weerspiegeling  
van helder bewustzijn.  
Toch bestaat ze.  
Schrap het zwart achter de spiegel weg,  
alles is helderheid.’  
[Marcel Messing, *Klein Testament*]

In de Foglia-werken draait alles letterlijk om het centrum, maar datzelfde centrum laat zich niet grijpen, het laat zich zelfs niet zien, want de oneindigheid werpt zich tegelijkertijd naar alle kanten, gaat alle richtingen uit.

Bij Fontana was de oneindigheid in één richting, en dus lineair, van de beschouwer af (of naar de beschouwer toe). Bij hem is de beschouwer dan ook nog het centrum, iets wat een aanvang nam bij Van Eijck in de Noordelijke landen en bij Maccacio in het Zuiden van Italië tijdens de vroeg-renaissance.

Hier is de ‘chaos’ daarentegen a.h.w. weer compleet, heeft het ‘duister’ weer terug zijn rechtmatige plaats veroverd naast het verlichtende verstand. Constructie en deconstructie gaan samen, horen bij elkaar en staan in elkaars verlengde. Wat je ziet wil *voortdurend* uit elkaar vallen, andere gedaante aannemen. Vorm is tevens vormloosheid, constante vervloeïng en verandering. Toch zijn de beelden sereen, verstild, harmonieus, maar zij blijven de beschouwer verontrusten, niet in de laatste plaats omdat zijn visuele grip, en daarmee diens fysieke en spirituele oriëntatie, ja zelfs zijn hele evenwicht aanhoudend en onoplosbaar wordt ondermijnd.

Ook al wordt in deze tijd het bestaan van de ziel (wie heeft haar ooit gezien?) nogal eens ontkent, zij is in werkelijkheid als een blad, gedragen door een kosmische wind. Ons tweebenig heetgeblakerd spookhuis, beter bekend als ons heilig lichaam, heeft daar in materialistische tijden niet altijd boodschap aan, hoewel de grote dieptepsycholoog Jung een dikke halve eeuw geleden al zei: “Er blijft ons waarschijnlijk niets anders over dan de arrogante aanspraak van het bewustzijn zelf te zijn af te wijzen, en aan de ziel een werkelijkheid toe te kennen die wij met onze huidige intellectuele middelen niet kunnen begrijpen.” Ik zou dan ook met geen mogelijkheid de woorden van Berlinde de Bruyckere kunnen onderstrepen: “We’re all flesh”.

De optische beeldvervormingen in het holle spiegelglas van de Foglia-werken vinden hun parallel in de vervormingen ten gevolge van gravering alsmede verschuiving van fotografische beeldelementen ten opzichte van het centrum. De beelden lijken op groeicellen gedompeld in protoplasma, of als bladen te drijven. Zwevende ‘bellen’, zich heen en weer bewegend tussen deze en gene zijde. Hoe dan ook, de vervormingen zijn het gevolg van genoemde feitelijke handelingen en brengen zo andere lagen van werkelijkheidsbeleving tot stand. Optredende plastische vervorming is zodoende geen doel op zich, maar middel om diepere bewustzijnslagen dan die van de conventionele (fotografische) representatie te onthullen of te suggereren. Waar de kunstenaar meestal de psyche via het portret als ‘correcte’ weergave van de persoonlijkheid tracht weer te geven, wordt hier het persoonlijke juist teniet gedaan en is er op geen enkele wijze meer sprake van een portret. Wat hier wordt getoond is niet de persoonlijkheid; wij zien onszelf – als collectief menselijke wezen in al zijn ongrijpbaarheid en onkenbaarheid.

Vergeet alles wat je hebt geleerd  
wordt een wijze dwaas  
en zwerf onwetend door de wereld.  
stop dicht de oren, de ogen, de mond  
en ontwaak aan het andere uiteinde  
binnen een eindeloze kosmos.



## Foglia (II)

‘Mais l’esprit ne considère point les objets, il considère le sens qui les noue entre eux.’  
[Antoine de Saint Exupéry]

Met deze werken, waarin onmiskenbaar h.e.e.a doorklinkt van uiteenlopende kunstenaars als Lucio Fontana, Mark Rothko, Ettore Spaletti, Jan Dibbets en Francis Bacon (wie wordt niet door anderen beïnvloedt?) is de verbeelding van een mystieke waarheid tot stand gekomen, nl. het gegeven dat de waarnemer, het waarnemen en het waargenomene in werkelijkheid één onlosmakelijk geheel vormen.

Wat de denkkeest aanvankelijk en sinds onheuglijke tijden heeft opgesplitst in binnen en buiten, subject en object, loopt in feite in elkaar door binnen wat zich openbaart als de diepste waarheid dat alles waarlijk Eén is, – bevestigt onder meer door bevindingen afkomstig uit de kwantumfysica en wetenschapsfilosofie. Objectiviteit is een illusie; er *zijn* helemaal geen objecten.

Terugkaatsing en naar buiten-werping door de holle spiegels wordt in evenwicht gebracht door de feitelijke penetratie van het (spiegel)oppervlak naar de ruimte daarachter, waardoor de beschouwer tevens naar binnen wordt gezogen. Zodoende wordt hij niet zozeer buitengesloten en teruggeworpen op zichzelf binnen een desoriëntatie van tijd-ruimtelijkheid, maar vindt zichzelf tegelijkertijd weer terug in het hier en nu *als* een ‘nergens en overal’.

De mens moest en moet zich wel naar buiten richten bij alles wat hij doet en onderneemt, maar de veronachtzaming van zijn eigenste binnenste - de punt van de passer die er al was vóór de omtrek van de cirkel überhaupt kon worden getrokken – heeft er voor gezorgd dat het onjuiste *perspectief* van afgescheidenheid onze enige en ultieme werkelijkheid werd, met alle gevoelens van wanhoop en existentiële angsten vanden...

Het werk van Wido Blokland draait om het onderzoek naar de diepste aard van de werkelijkheid – inclusief die van onszelf – om tot de eensluidende en onontkoombare conclusie te komen dat degene die ziet, het zien zelf en hetgeen gezien wordt één-en-hetzelfde *zijn* uitmaken. Bronnen uit filosofie, mystiek, spiritualiteit en alchemie vormen de al even onlosmakelijke achtergrond waartegen zijn werk tot stand komt.

Blokland ziet juist daar het belang van de rol van de kunstenaar in diens verwantschap met genoemde kennisgebieden als authentiek verbeelder van de numineuze ervaring. Juist omdat het kunstwerk geen antwoord kan of wil geven in termen van concepten, premissen of stellingen, maar ons daarentegen rechtstreeks in verbinding stelt met de eigen gevoelservaring.

## It Is Yourselfs You See And What You Are.

De Perzische mystiek, zowel in taal als in beeld, behoort tot de meest bloemrijke ter wereld. Zonder haar te willen evenaren of zelfs maar benaderen, laat ik mij graag door haar inspireren. Haar poëtisch karakter heeft evenwel niet altijd weten bij te dragen tot een beter begrip van hierin geopenbaarde waarheden, om de eenvoudige en banale reden dat de wereld nu eenmaal veel te prozaïsch is om in poëzie de hoogste filosofie te durven erkennen. Toch spreekt de kunst, de poëzie altijd diepere waarheden dan welk nauwsluitend rationeel betoog dan ook ooit zou kunnen benaderen.

Zoals in de toelichting bij deel 1 van de pdf 'It Is Yourselfs You See And What You Are' al genoemd, is de titel afkomstig van de laat-middeleeuwse Perzische dichter Attar. Objectiviteit bestaat niet; ze berust op één van de grootste vergissingen van het westerse denken sinds Zeno zijn logische pijl afschoot en daarmee de klassieke wereld in verwarring bracht met zijn rede. Sindsdien is de mensheid nog niet veel verder geraakt. Logica brengt niemand dichterbij tot waarheid. Een gedurfde uitspraak wellicht, waarmee zeker niet gesuggereerd wil worden om iedere logica dan maar de rug toe te keren, integendeel. Het is echter de scherpe balans met het irrationele, ongekende en onkenbare wat ons een diepere bedding voor het heil van onze ziel en haar voortbestaan verschaft; iets wat op haar beurt door de Kerk(en) dan weer grondig is verkracht.

Blijft overeind dat zonder mythe – d.w.z. zonder de omarming van een grotere waarheid dan het strikt kenbare – de mens zichzelf eenvoudigweg ernstig tekort doet en zichzelf afsnijdt van wat Jung omschreef als het individuatieproces.

Ook een titel als '7000 Sluiers' is ontleend aan de Perzische mystiek. 'Tussen de mens en God zijn 70.000 sluiers van licht en duisternis', zo luidt een *Ahadith-e Masnawi*. Andere Arabische teksten spreken over 700 sluiers. Hoe dan ook, de mens leeft overwegend als een blinde in diepe onwetendheid, zoals ook de kern uitmaakt van *The Cloud of Unknowing* en de leer van de boeddha. Zijn zicht op de werkelijkheid is grondig versluierd – een thema dat ik eerder o.a. heb uitgewerkt in de serie werken *The Blind Leading The Blind* (2021).

Echter, tussen God en de mens bevindt zich geen enkele sluier...

Zo zegt Rumi: 'Geef dat ik zonder sluier met jou kan praten. [Ode F.1621] En elders: 'Jammer dat jullie zelf de sluier zijn over die schat' [Ode F.648] In nog weer een ander gedicht luidt het:

'Dit is liefde: opwieken naar de hemel,  
elk moment een honderdtal sluiers stukrijten.  
Eerst laat je de normale adem los,  
je eerste stap zet je zonder voeten –  
deze wereld negeren en alleen zien wat U ziet.  
Ik zei: 'Gelukkigwenst, mijn hart  
(...) dat je verder kijkt dan het oog'.

[Uit: Rumi, Ode F. 1919]

Kunst bestaat omwille van haar mogelijkheid om de dingen te elucideren, te verheffen en ons zo te bevrijden, niet om ons nog dieper aan de aarde en de stof te kluisteren. Een paradox, want juist de beeldend kunstenaar werkt met de materie (mater = moeder, aarde). Toch zijn dit maar de schillen; in werkelijkheid gaat het bij kunst altijd om de kern. Tenslotte leeft de mens niet van brood alleen, maar *‘de toute parole sortant de la bouche de mon Père’*. Zelfs het beste deeg zal enkel rijzen door toevoeging van gist. Wie is dan de maker? Wie de toeschouwer?

‘Als de leeuw ten strijde trekt, wordt het hart  
zo dapper als een zeemonster.  
Hij laat niemand achter dan zichzelf  
en gaat ook met zichzelf de strijd aan.

Als hij met zijn licht  
de zevenhonderd sluiers van het hart verscheurt,  
klinkt van de troon de roep: ‘Wat prachtig! Wat heerlijk!’

Als hij van de zevende zee naar de berg Qaf gaat,  
strooit hij de parels van die zee uit over de wereld.’

[Uit: Rumi, *Ode F. 574.*]

*(De berg Qaf symboliseert in de Perzische mystiek dat wat zonder plaats is (la makān), de wereld van het ongeziene (‘alām al-ghaib) of het niet bestaan (adam/nisti). Al deze termen verwijzen naar de niet-zintuiglijke wereld, los van ruimte en tijd, die in de meer materialistisch-georiënteerde kunsten maar weinig weerklank vindt. Zij verwijzen naar de essentie van het leven zelf, in tegenstelling tot de wereld van vorm en plaats. La makān is als een niet-dimensionaal punt (binnen en buiten ons) verbonden met de Eenheid van al wat is.)*

Wido Blokland, 31 juli 2023.



## Foglia (I) (English version)

'The world you see  
is a reflection  
of clear consciousness.  
Yet it exists.  
Delete the blackness behind the mirror,  
everything is clarity.'  
[Marcel Messing, *Smal Testament*]

In the Foglia works, everything literally revolves around the centre, but that same centre does not allow itself to be grasped, it does not even show itself, because infinity simultaneously throws itself in all directions, goes in all directions. With Fontana, the infinity was in one direction, and therefore linear, away from the viewer (or towards the viewer). With him, then, the viewer is still the centre, something that took off with Van Eijck in the Northern countries and with Maccacio in southern Italy during the early Renaissance.

Here, by contrast, the 'chaos' is, as it were, complete again, the 'darkness' has regained its rightful place alongside illuminating reason. Construction and deconstruction go together, belong together and are an extension of each other. What you see *constantly* wants to disintegrate, take on other forms. Form is also formlessness, constant blurring and change. Yet the images are serene, still, harmonious, but they continue to disturb the viewer, not least because his visual grip, and with it his physical and spiritual orientation, indeed his entire balance, is persistently and insolubly undermined.

Even though in this day and age the existence of the soul (who has ever seen it?) is quite often denied, it is in reality like a leaf, carried by a cosmic wind. Our two-legged hot-blooded haunted house, better known as our sacred body, does not always care about this in materialistic times, although as the great depth psychologist Jung said a good half-century ago, "There is probably nothing left for us but to reject the arrogant claim of consciousness to be itself soul, and to attribute to the soul a reality that we cannot understand with our present intellectual resources." I could therefore not possibly underline Berlinde de Bruyckere's words: "We're all flesh".

The optical image distortions in the hollow mirror glass of the Foglia works find their parallel in the distortions due to engraving as well as displacement of photographic image elements with respect to the centre. The images look like growth cells dipped in protoplasm, or floating like blades. Floating 'bubbles', moving back and forth between this reality and beyond. Either way, the distortions are the result of said actual actions, bringing about other layers of reality perception. Thus, occurring plastic deformation is not an end in itself, but means to reveal or suggest deeper layers of consciousness than those of conventional (photographic) representation. Whereas the artist usually tries to depict the psyche via the portrait as the 'correct' representation of the personality, here the personal is actually nullified and there is no longer any question of a portrait at all. What is shown here is not personality; we see ourselves - as a collective human being in all its intangibility and unknowability.

Forget everything you have learnt  
become a wise fool  
and wander ignorantly through the world.  
Plug the ears, the eyes, the mouth  
and wake up at the other end  
within an infinite cosmos.

## Foglia (II)

‘But the mind does in no way consider objects, it considers the meaning that binds them together.’

[*Antoine de Saint Exupéry*]

With these works, which unmistakably echo one thing and another from artists as diverse as Lucio Fontana, Mark Rothko, Ettore Spaletti, Jan Dibbets and Francis Bacon (who is not influenced by others?), the portrayal of a mystical truth has come about, namely the fact that the perceiver, the perceiving and the perceived in reality form one inseparable whole.

What the mind has initially and since time immemorial split into inside and outside, subject and object, in fact blends into each other within what reveals itself as the deepest truth that everything is truly One, - confirmed also through findings from quantum physics and the philosophy of science. Objectivity is an illusion; there *are* no objects at all.

Reflection and outward-projection by the concave mirrors is balanced by the actual penetration of the (mirror) surface into the space beyond them, which sucks the viewer straight back into the work.

Thus, rather than being excluded and thrown back on himself within a disorientation of time-space, the spectator simultaneously finds himself back in the here and now as a 'nowhere and everywhere'.

Man did and must turn outward in all he does and undertakes, but the disregard for his own innermost self - the point of the compass that was there before the circumference of the circle could be drawn at all - has caused the false perspective of separateness to become our sole and ultimate reality, with all the feelings of despair and existential anxieties that come with it...

Wido Blokland's work revolves around investigating the deepest nature of reality - including our own - in order to arrive at the unanimous and inescapable conclusion that the one who sees, the seeing itself and what is seen are one and the same. Sources from philosophy, mysticism, spirituality and alchemy form the equally inseparable background from which his work is created.

This is precisely where Blokland considers the importance of the role of the artist in his affinity with the aforementioned fields of knowledge as an authentic interpreter of the numinous experience. Precisely because the work of art cannot or does not want to give an answer in terms of concepts, premises or propositions, but instead connects us directly to our own felt experience.

### It Is Yourselves You See And What You Are. (English version)

Persian mysticism, both in language and images, is among the most florid in the world. Without wishing to emulate or even approach her, I like to be inspired by her. However, its poetic nature has not always helped everyone understand the profound truths revealed in it, for the simple if banal reason that the world is simply too prosaic to dare to recognise the highest philosophy in poetry. Yet art, poetry always speaks deeper truths than any narrowly rational argument could ever approach.

As mentioned in the notes to pdf volume one of 'It Is Yourselves You See And What You Are', this title comes from the late-medieval Persian poet Attar. Objectivity does not exist; it rests on one of the greatest errors of Western thought since Zeno shot his logical arrow somewhere in the midst of classical antiquity. Since then, humanity has not moved on much. Logic leads no one to truth. A truculent statement perhaps, which certainly does not mean to suggest turning one's back on all logic either. However, it is the sharp balance with the irrational, unknown and unknowable that provides a deeper bed for the soul and its survival; something that in turn has been thoroughly violated by the Church(s).

Remains that without myth - i.e. without the embrace of a greater truth than the strictly knowable - man simply does himself a serious disservice and cuts himself off from what Jung described as the individuation process.

Even a title like '7000 Veils' is borrowed from Persian mysticism. 'Between man and God are 70,000 veils of light and darkness,' reads an Ahadith-e Masnawi. Other texts speak of 700 veils. Either way, man predominantly lives as a blind man in deep ignorance, as is also at the heart of *The Cloud of Unknowing* and the teachings of the Buddha; man's view of reality is thoroughly obscured - a theme elaborated earlier in the series of works *The Blind Leading The Blind* (2021).

However, between God and man there is no veil at all..

Thus Rumi says: 'Give that I may talk to you without veil.' [Ode F.1621] Or elsewhere: 'Too bad you yourselves are the veil over that treasure' [Ode F.648] In yet another poem it reads:

'This is love: winging up to heaven,  
ripping apart a hundred veils every moment.  
First you let go of the normal breath,  
you take your first step without feet -  
ignoring this world and seeing only what You see.  
I said: 'Congratulations, my heart  
(...) that you see beyond the eye'.

[From: Rumi, Ode F. 1919]



Art exists because of its ability to elucidate things, to elevate and thus liberate us, not to shackle us even deeper to earth and dust. A paradox, because it is precisely the visual artist who works with matter (*mater* in Latin means mother, earth).

Yet these are only the shells; in reality, art is always about the core. After all, man does not live by bread alone, but '*de toute parole sortant de la bouche de mon Père*'.

Even the best dough will only rise by adding yeast.

Who, then, is the maker? Who is the spectator?

'When the lion goes to war, the heart becomes  
as brave as a sea monster.

It leaves no one behind but itself  
and goes to battle with himself too.

When he, with his light,  
tears the seven hundred veils of the heart,  
the cry sounds from the throne: 'How wonderful! How wonderful!'

When he goes from the seventh sea to Mount Qaf,  
he scatters the pearls of that sea over the world.

[From: Rumi, Ode F. 574.]

*(In Persian mysticism, Mount Qaf symbolises that which is without place (la makān), the world of the unseen ('alām al-ghaib) or non-existence (adam/nisti). All these terms refer to the non-sensory world, separate from space and time, which has very little resonance in the more materialist-oriented arts. They refer to the essence of life itself, as opposed to the world of form and place. La makān, as a non-dimensional point (inside and outside us), is connected to the Oneness of all that is).*

Wido Blokland, 31 july 2023.

## Foglia (I) (Version français)

‘Le monde que vous voyez  
est un reflet  
de la conscience claire.  
Pourtant, il existe.  
Effacez le noir derrière le miroir,  
tout est clarté’.  
[Marcel Messing, *Petit Testament*]

Dans les œuvres de Foglia, tout tourne littéralement autour du centre, mais ce même centre ne se laisse pas saisir, il ne se montre même pas, car l'infini se jette simultanément dans toutes les directions, va dans toutes les directions. Chez Fontana, l'infini était à sens unique, donc linéaire, loin du regardeur (ou vers le regardeur). Avec lui, le spectateur est donc toujours au centre, ce qui s'est produit avec Van Eijck dans les pays du Nord et avec Maccacio dans le sud de l'Italie au début de la Renaissance.

Ici, en revanche, le "chaos" est pour ainsi dire à nouveau complet, l'"obscurité" a retrouvé sa place à côté de l'esprit éclairant. Construction et déconstruction vont de pair, se complètent et se prolongent l'une l'autre. Ce que l'on voit veut *constamment* se désintégrer, prendre d'autres formes. La forme, c'est aussi l'absence de forme, le flou et le changement constants. Pourtant, les images sont sereines, calmes, harmonieuses, mais elles continuent à perturber le spectateur, notamment parce que son emprise visuelle, et avec elle son orientation physique et spirituelle, voire son équilibre tout entier, est constamment et insolublement ébranlée.

Même si, à notre époque, l'existence de l'âme (qui l'a jamais vue ?) est souvent niée, elle est en réalité comme une feuille, portée par un vent cosmique. Notre maison hantée à deux pattes et à sang chaud, mieux connue sous le nom de corps sacré, ne s'en soucie pas toujours en ces temps matérialistes, même si, comme l'a dit le grand psychologue Jung il y a un bon demi-siècle, "il ne nous reste probablement rien d'autre à faire que de rejeter l'arrogante prétention de la conscience à être elle-même l'âme, et d'attribuer à l'âme une réalité que nous ne pouvons pas comprendre avec nos ressources intellectuelles actuelles." Je ne pourrais donc pas souligner les mots de Berlinde de Bruyckere : "Nous sommes tous en chair et en os".

Les distorsions optiques de l'image dans le verre miroir creux des œuvres de Foglia trouvent leur parallèle dans les distorsions dues à la gravure ainsi qu'au déplacement des éléments de l'image photographique par rapport au centre. Les images ressemblent à des cellules de croissance plongées dans le protoplasme, ou flottant comme des lames. Des "bulles" flottantes, qui vont et viennent d'ici vers au-delà. Dans les deux cas, les distorsions sont le résultat de ces actions réelles, qui font apparaître d'autres couches de perception de la réalité. Ainsi, la déformation plastique n'est pas une fin en soi, mais un moyen de révéler ou de suggérer des niveaux de conscience plus profonds que ceux de la représentation conventionnelle (photographique). Alors que l'artiste tente généralement de dépeindre la psyché par le biais du portrait en tant que représentation "correcte" de la personnalité, ici la personne est en fait annulée et il n'est plus question de portrait du tout. Ce qui est montré ici n'est pas la personnalité ; nous nous voyons nous-mêmes - en tant qu'être humain collectif dans toute son intangibilité et son inconnaissabilité.

Oublie tout ce que tu as appris  
Deviens un sage fou  
et erre dans le monde en ignorant tout.  
Bouche-toi les oreilles, les yeux, la bouche  
et reveille-toi à l'autre bout  
dans un cosmos sans fin.

## Foglia (II)

‘Mais l’esprit ne considère point les objets, il considère le sens qui les noue entre eux.’  
[Antoine de Saint Exupéry]

Avec ces œuvres, qui entrent indéniablement en résonance avec le travail d'artistes aussi divers que Lucio Fontana, Mark Rothko, Ettore Spalletti, Jan Dibbets et Francis Bacon (qui n'est pas influencé par d'autres ?), la représentation d'une vérité mystique a vu le jour, à savoir le fait que l'observateur, le percevoir et le perçu forment en réalité un tout indissociable.

Ce que l'esprit a initialement et depuis des temps immémoriaux divisé en intérieur et extérieur, sujet et objet, se confond en fait avec ce qui se révèle être la vérité la plus profonde, à savoir que tout est véritablement Un, ce que confirment notamment les découvertes de la physique quantique et de la philosophie des sciences. L'objectivité est une illusion ; il *n'y a pas* d'objets du tout.

La réflexion et la projection vers l'extérieur par les miroirs concaves sont contrebalancées par la pénétration réelle de la surface (du miroir) dans l'espace situé derrière elle, ce qui amène le spectateur à s'immerger dans l'œuvre. Ainsi, au lieu d'être exclu et rejeté sur lui-même dans une désorientation de l'espace-temps, il se retrouve simultanément dans l'ici et le maintenant en tant que "nulle part et partout".

L'homme s'est tourné et doit se tourner vers l'extérieur dans tout ce qu'il fait et entreprend, mais le mépris de son propre moi intérieur - la pointe du compas qui était là avant même que la circonférence du cercle ne puisse être tracée - a fait que la fausse perspective de la séparation est devenue notre seule et ultime réalité, avec tous les sentiments de désespoir et les angoisses existentielles qui l'accompagnent...

Le travail de Wido Blokland s'articule autour de la recherche de la nature profonde de la réalité - y compris la nôtre - afin de parvenir à la conclusion unanime et inéluctable que celui qui voit, la vision elle-même et ce qui est vu sont une seule et même chose. Les sources philosophiques, mystiques, spirituelles et alchimiques constituent l'arrière-plan indissociable de la création de son œuvre.

C'est précisément là que Blokland voit l'importance du rôle de l'artiste dans son affinité avec les domaines de connaissance susmentionnés, en tant qu'interprète authentique de l'expérience numineuse. C'est précisément parce que l'œuvre d'art ne peut pas ou ne veut pas donner de réponse en termes de concepts, de prémisses ou de propositions, mais qu'elle nous relie directement à notre propre expérience affective.



### It Is Yourselfs You See And What You Are. (Version français)

Le mysticisme persan, tant dans son langage que dans ses images, est l'un des plus florissants au monde. Sans vouloir l'imiter ni même l'approcher, j'aime m'en inspirer. Cependant, sa nature poétique n'a pas toujours aidé tout le monde à comprendre les vérités profondes qui y sont révélées, pour la simple et banale raison que le monde est tout simplement trop prosaïque pour oser reconnaître la plus haute philosophie dans la poésie. Pourtant, l'art, la poésie parlent toujours de vérités plus profondes que n'importe quel argument étroitement rationnel ne pourrait jamais approcher.

Comme le mentionnent les notes du premier volume pdf de "It Is Yourselfs You See And What You Are", ce titre provient du poète persan Attar de la fin du Moyen-Âge. L'objectivité n'existe pas ; elle repose sur l'une des plus grandes erreurs de la pensée occidentale depuis que Zénon a décoché sa flèche logique quelque part au milieu de l'Antiquité classique. La logique ne mène personne à la vérité. Une déclaration truculente peut-être, qui ne veut certainement pas dire que l'on tourne le dos à toute logique non plus. Cependant, c'est l'équilibre avec l'irrationnel, l'inconnu et l'inconnaissable qui fournit un lit plus profond à l'âme et à sa survie ; quelque chose qui, à son tour, a été complètement violé par l'Église (ou les Églises).

Il reste que sans mythe - c'est-à-dire sans l'adhésion à une vérité plus grande que le strict connaissable - l'homme se rend tout simplement un sérieux service et se coupe de ce que Jung a décrit comme le processus d'individuation.

Même un titre comme "7000 voiles" est emprunté à la mystique persane. Entre l'homme et Dieu, il y a 70 000 voiles de lumière et d'obscurité", peut-on lire dans un Ahadith-e Masnawi. D'autres textes parlent de 700 voiles. Quoi qu'il en soit, l'homme vit principalement comme un aveugle dans une profonde ignorance ; sa vision de la réalité est complètement obscurcie - un thème développé plus haut dans la série d'ouvrages *The Blind Leading The Blind*, 2021. (*Les aveugles conduisent les aveugles*).

Cependant, entre Dieu et l'homme, il n'y a pas de voile du tout..

C'est ainsi que Rumi dit : "Donne-moi de pouvoir te parler sans voile". Ou ailleurs : "Domage que vous soyez vous-mêmes le voile sur ce trésor" [Ode F.648] Dans un autre poème encore, on peut lire :

‘C'est cela l'amour : s'élever vers le ciel,  
brisant cent voiles à chaque instant.  
D'abord, tu lâches la respiration normale,  
tu fais ton premier pas sans pieds -  
en ignorant ce monde et en ne voyant que ce que Tu vois.  
J'ai dit : "Félicitations, mon cœur  
(...) que tu voies au-delà de l'œil".

[D'après : Rumi, Ode F. 1919]

L'art existe par sa capacité à élucider les choses, à nous élever et donc à nous libérer, et non à nous enchaîner encore plus profondément à la terre et à la poussière. Paradoxe, car c'est précisément l'artiste plasticien qui travaille avec la matière (mater en Latin = mère, terre). Mais ce ne sont là que des coquilles ; en réalité, l'art est toujours une affaire de cœur. En effet, l'homme ne vit pas seulement de pain, mais "de toute parole sortant de la bouche de mon Père".  
Même la meilleure pâte ne lève qu'en ajoutant de la levure.  
Qui est donc l'agent ? Qui est le spectateur ?

‘Quand le lion part en guerre, le cœur devient  
aussi courageux qu'un monstre marin.  
Il n'abandonne personne d'autre que lui-même  
et se bat contre lui-même.

Quand, avec sa lumière,  
Il déchire les sept cents voiles du cœur,  
le cri retentit du trône : ‘Quelle merveille ! Quelle merveille!’

Lorsqu'il va de la septième mer au mont Qaf,  
il disperse les perles de cette mer sur le monde.’

[D'après : Rumi, Ode F. 574].

*(Dans la mystique persane, le mont Qaf symbolise ce qui est sans lieu (la makān), le monde de l'invisible ('alām al-ghaib) ou la non-existence (adam/nisti). Tous ces termes font référence au monde non sensoriel, séparé de l'espace et du temps, qui a très peu de résonance dans les arts plus matérialistes. Ils renvoient à l'essence même de la vie, par opposition au monde de la forme et du lieu. La makān, en tant que point non dimensionnel (à l'intérieur et à l'extérieur de nous), est relié à l'unité de tout ce qui est.)*

Wido Blokland, 31 juillet 2023.